



安全理事会

第七十年

临时逐字记录

第七三五八次会议

2015年1月13日星期二上午10时举行

纽约

主席：	巴罗斯·梅莱特先生.....	(智利)
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	乍得	曼加拉尔先生
	中国	赵勇先生
	法国	德拉特先生
	约旦	哈穆德先生
	立陶宛	包布利斯先生
	马来西亚.....	哈尼夫先生
	新西兰.....	麦克莱先生
	尼日利亚	拉罗先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	普雷斯曼先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国.....	苏亚雷斯·莫雷诺先生

议程项目

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第三十五次进度报告(S/2014/892)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

15-01099 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第三十五次 进度报告(S/2014/892)

主席（以西班牙语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请科特迪瓦代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人艾莎图·明达乌杜·苏莱曼女士参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/892，其中载有秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第三十五次进度报告。

在本次会议上，安全理事会将首先听取艾莎图·明达乌杜·苏莱曼女士的通报。然后我将以安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会主席的身份发言。

我现在请明达乌杜女士发言。

明达乌杜女士（以英语发言）：主席先生，我感谢你让我有机会在安理会发言，介绍2014年12月12日秘书长关于科特迪瓦局势的报告（S/2014/892）以及该国近期事态发展的最新情况。

我对科特迪瓦感到乐观。在过去六个月中，科特迪瓦继续朝着可持续和平与持久经济恢复方向取得重要进展。若干重要基础设施项目已经竣工，非洲开发银行总部已迁回阿比让，而且该国成功举办了多次区域和国际活动，这些都显示国际社会对科特迪瓦的恢复及其潜力有信心。

正如安理会面前的报告所指出的那样，瓦塔拉总统及其政府继续采取步骤巩固民族团结与和解。已经采取具体措施，包括使近300名与选举后危机有关的被拘留者获得保释，将银行账户解冻，把非法占用的财产归还其合法所有者，以及让与前政权有关联的人员重新担任公职。不少与前政权有关联的科特迪瓦人，包括前高级官员已经回国。与前执政党科特迪瓦人民阵线(科人阵)的政治对话自2014年5月22日起就一直处于停顿状态，12月29日对话重新恢复，并且被注入新的活力。政府致力于寻找具体办法解决科人阵表达的所有关切。

8月11日，一个由17名成员组成的新的独立选举委员会正式就职，其中包括四名女成员。有反对派参加的该委员会已经开始工作，正在着手执行任务。随着总统选举即将举行，政治定位和竞选前活动已经开始。到目前为止，已有来自不同政治派别的8位人士宣布打算竞选参加明年10月的总统选举。

在国际伙伴的支持下，我于2014年12月18日和19日，在联合国科特迪瓦行动(联科行动)阿比让总部主持了一个协商平台，旨在加强广泛各种政治行为体之间的对话。这是一次重要机会，可供建设性地就确保选举成功的办法进行沟通。代表23个不同政党和民间社会组织的所有参加者都同意，应当采取某些措施，纠正2010年选举的各种缺陷。这些措施除其他外包括，减少非国家行为体手中的武器；公平对待所有2010年选举后暴力行为涉嫌肇事者；为受害人提供赔偿；使流亡者回国；确保司法公正；释放或审判与2010年选举后危机有关的被拘留者；以及更新选民名单。这些都是重要问题，需要全力争取解决。

联科行动将继续与所有相关行为体密切合作，以确保选举透明，包容各方。我们也将继续与国际伙伴沟通，以确保协调一致地支持选举委员会的工作。此外，特派团将继续与政府密切沟通，以确保各项必要的安全措施到位，保障选举和平、安全地举行。联科行动的调频电台也将继续努力向广大公众宣传民主价值并推进和平教育。

(以法语发言)

对话、真相与和解委员会的三年任期已经结束，并且已于2014年12月16日向共和国总统提交最后报告。报告中详细介绍了在最近一次危机中发生的各种事件，对冲突的根源作了分析，提出了政治、行政和机构改革领域的建议，并且提议确保为受害者提供赔偿以及履行铭记过去的义务。该报告目前已提交共和国总统，总统亦已拨款2000万美元，用于在2015年为受害者提供赔偿。总统还寻求伙伴们提供支持，以协助政府的努力，确保及时落实这一进程。

我在发言一开始就表示过，我对科特迪瓦感到乐观。然而，我们虽然有理由感到满意，但仍需要在若干领域取得进展。我们必须保持警惕，决心确保那些为促进该国稳定与繁荣带来了助益的来之不易成果能够不可逆转。

打击有罪不罚现象是科特迪瓦民族和解必不可少的要素，但这方面工作进展缓慢。此外，我们必须加紧努力，确保侵犯人权者，包括从事性犯罪行为者受到起诉，被绳之以法，尤其是在涉嫌者为军警人员时。关于性暴力行为，我高兴地指出，2014年7月21日成立了一个与冲突有关的性暴力问题国家专家委员会。此外，科特迪瓦共和国部队也已就此重要问题对部队展开提高认识运动。联科行动正在为与冲突有关的性暴力问题国家专家委员会提供技术支助，继续鼓励当局对性暴力问题采取零容忍政策。

2014年12月1日，约150名与前总统洛朗·巴博关系密切、因涉嫌在选举后危机期间从事犯罪行为而被羁押在首都主要监狱——即阿比让羁押和惩戒所——的被拘留者开始绝食，抗议拘留条件及被长时间拘留而不予以审讯。12月25日，我前往该监狱会见了那些被拘留者，他们同意当天即暂停绝食。我向国家有关部门表示，迫切需要加快法律程序，以确保公正处理被控在选后危机期间从事侵犯和践踏人权行为者的处境问题，而不论其属于哪个政治

党派。这也将有助于推进和加强民族和解与政治对话。为了解决包括这些问题以及其他问题，政府和反对派于2014年12月29日恢复政治对话。

科特迪瓦共和国部队在全国各地组织举行的协调有序示威活动证明——如果有必要证明的话——在实现安全部门综合有效改革方面仍然面临挑战。一个全面的安全部门改革进程必不可少，以便使科特迪瓦安全机构不仅成为确保国家稳定和安全的建设性力量，而且成为维护民主成果的工具。安全部队必须达到必要的专业和职业操守标准。这对于加强民众对本国安全机构的信任至关重要。联科行动将继续支持和鼓励该国政府完成必要的改革。

解除武装、复员和重返社会（复员方案）进程正在取得令人满意的进展。不过，在我们能够宣布完成任务之前，还有工作有待进行。事实上，正如解除武装、复员和重返社会管理局指出的那样，在科特迪瓦当局为结束复员方案设定的目标日期2015年6月以后，仍将有14 000多名前战斗人员有待转业和重新融入社会。联科行动将继续支持管理局，并与其国际伙伴合作，确保快速和有效地完成复员方案。

自我上次向安理会作出通报以来（见S/PV.7197）尽管安全局势已大大改善，但武装抢劫、土匪和其他犯罪活动仍在全国各地造成安全挑战。不过，我要欣慰地指出，族裔冲突略有减少，特别是涉及科特迪瓦共和军不守纪律的官兵、前战斗人员和“多佐”之间的冲突。1月10日，在与利比里亚接壤的地区平静了6个多月之后，对科特迪瓦西部的安全部队哨站发动了两次攻击，导致两名士兵死亡和1 600人逃离这个地区。联科行动立即采取行动，保护平民并增援国家安全部队。这两次攻击显示，需在政治进程方面取得进展之外，科特迪瓦还应建立一支能够保护其人民的专业化安全部队。

在科特迪瓦，至今没有确诊的埃博拉病例。然而，在西非的这项疫情妨碍了难民的回返并使科特迪瓦和利比里亚两国安全部队无法在边界进行它们

一向进行的联合行动，并暂时终止了联科行动和联合国利比里亚特派团之间的合作。我要利用这个机会赞赏科特迪瓦政府和私有部门作出的努力，它们在捐助方和联合国的支持下，有效地对这项疫情作出了准备和预防。不过，尽管防治埃博拉病毒仍是一项优先工作，但应该为2014-2015年落实一项人道主义战略，以便调动更多内部资源解决剩余人道主义需求、重新安置来自Mont Péko的流离失所者和落实减少自然风险的国家战略。

如第2162(2014)号决议指出的那样，缩编联科行动的兵力于12月1日开始，将减少840名官兵。目前6300名官兵的兵力到6月将缩减到5437人。在进行全面改组和重新审查行动概念之后，联科行动的军事和警察部分现在有更高的灵活性和能见度。它们更能满足人民的需要以及保护平民和保障联合国人员的安全。在我的要求下，部队定期进行培训，包括进行实弹射击，为每种突发情况作出最好准备。在部署了联科行动快速反应部队的650名官兵后，它的行动将更具灵活性，这个部队将在5月开始执勤。

关于一般状况，正如安理会所知，科特迪瓦今年进入了选举年。要创造一个能够举行自由、民主和公平选举的环境就需要在选务改革、维持政治对话、复员方案、安全部门改革和司法等各个领域取得进展。如果要在至今取得进展之上再接再厉并完成它从事的重要进程，科特迪瓦仍需各种支持。为此，安全理事会、会员国和国际及区域伙伴提供的持续支持仍不可或缺。

主席（以西班牙语发言）：我感谢明达乌杜女士的通报。

我现在将以安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会主席的身份发言。

去年10月29日，我作为第1572(2004)号决议所设委员会主席的身份发言，就委员会的工作向安全理事会作了通报（见S/PV.7292）。当时安理会成员提醒我，我曾保证在我访问科特迪瓦后将再次向

他们通报情况。我在去年11月2日至7日访问了科特迪瓦。在访问期间，我向每一个人解释了访问的目的，向他们强调全面落实安全理事会相关决议的重要性、收集科特迪瓦局势的第一手资料并促进科特迪瓦政府与委员会进行有意义的对话。瓦塔拉总统和我会见的各部会首长都强调他们积极看待安全理事会的制裁委员会主席的到访，认为这是安理会和科特迪瓦加强合作的积极信号。

我会见的部门都给予诚恳接待，并随时准备进行严肃对话。例如，国防部长详细说明了所有武装部队的需要，解释许多安全需要都必须用于筹备今年下半年举行的选举。他说明了他的优先工作和向委员会提出各项要求以备核准的理由。与我的预期一样，总统和他的各部部长都希望全面取消制裁。我回答指出，我的访问提供了一个机会，以便评估科特迪瓦当局落实相关决议的程度以及在这项工作中遭遇的困难。我强调指出，执行中的各项措施都经过精心策划，以便支持建立和平的工作和促进科特迪瓦冲突后发展所作的努力。

鉴于去年制裁制度实施以来取得的重大改变，特别是取消了禁止钻石交易和部分武器禁运，我指出，其他各项改变将取决于在解除武装、复员和重返社会、安全部门改革、民族和解和打击有罪不罚现象这四个领域的执行工作取得进展。总的来说，我的印象是取得了重大进展，但是，科特迪瓦要想充分履行根据相关决议所承担的各项义务，特别是10月份即将举行选举方面的义务，仍需做更多工作。

我特别强调，安理会对整编前战斗人员和组建包容各方的负责任的安全部队以确保该国稳定方面缺乏进展表示关切。在选举即将到来之际，科特迪瓦将需要训练有素、装备充足的警察和宪兵部队，以确保开展一次民主与和平的进程。

在此背景下，我注意到，一些部长没有完全意识到第2153(2014)号决议带来的请求委员会为警察和宪兵提供装备流程方面的变化。在多个部委召开

的会议上，我详细解释了提交通知和请求免除武器禁运的程序。我答应他们，我将与秘书处一道，帮助他们编写并向委员会提交此类呈件。

关于取消对毛坯钻石销售的禁运，与工业和采矿部副部长以及当地生产这种重要自然资源的社区的会面对我非常有用。在访问塞盖拉和托尔蒂亚地区时，我看到取消该禁运对于当地规模较大的社区非常重要。我感到遗憾的是，钻石出口仍未恢复，但是，我明白，恢复国家能力以确保可对这种重要资源的销售进行追踪将需要时间。我相信，定于今年3月份在金伯利进程框架内进行的第二次访问将确认已取得的重大进展，以便该国和当地社区能够收获这一自然资源合法贸易带来的裨益。

我向地方当局重申了与专家组合作的重要性。我强调了专家组的独立性，并强调必需回应其提供信息的请求。我解释说，政府表明其意见的最佳方式就是回应专家组提出的请求。否则，政府将关闭与制裁委员会沟通的一条重要渠道。当局许诺将加强其合作。我也借机向外交部副部长提供了提交专家组的尚未得到回复的信件或呈件的完整清单。12月5日，我有机会向委员会通报了我对科特迪瓦的访问。

最后，我愿再次表示感谢在整个访问期间联合国科特迪瓦行动、专家组以及科特迪瓦常驻代表团给予的支持。我还谨感谢法国代表团和秘书处在我国代表委员会采取这项重要举措的自始至终支持我。

我现在继续行使安全理事会主席的职能。

我请科特迪瓦代表发言。

邦巴先生（科特迪瓦）（以法语发言）：主席先生，由于这是我在你担任主席期间首次发言，我谨就贵国智利担任安全理事会2015年1月份主席表示我国代表团的诚挚祝贺。

我国代表团注意到秘书长2014年12月12日的出色报告，并感谢负责科特迪瓦问题秘书长特别代表Aichatou Mindaoudou Souleymane女士阁下通报了该

国局势。主席先生，我还谨感谢你2014年11月以安全理事会关于科特迪瓦的第1572(2004)号决议所设委员会主席身份对科特迪瓦的工作访问。在访问期间，你得以亲眼目睹了我国在各方面活动中取得的非凡进展。秘书长特别代表在其通报中也证实，在阿拉萨内·瓦塔拉总统所领导政府的努力下各领域取得了显著进展。

现在，我谨强调几个重点。

第一，关于即将于2015年10月份举行的总统选举，瓦塔拉总统及其政府致力于确保选举做到透明、包容以及和平，以便加强我国的和平、稳定以及民主。正如秘书长特别代表所说的那样，尤其是经过她的协调，政府与反对派之间的政治对话已经恢复。在这方面，我们愿满意地指出，已成立经各方同意的新的独立选举委员会，其中包括反对派和民间社会的代表。

现在，在2015年10月份的选举之前阶段，我国各政党的活动密集。所有这一切证明了科特迪瓦政治阶层对民主文化不可逆转的承诺。

在司法领域，瓦塔拉总统决心建设一个人人享有公平司法渠道的平等社会。他最近指出，经过选举后危机这个导致我们有时诉诸于国际司法的困难时期，现在我们的司法制度回到了正常轨道，这要归功于政府实行改革和法官的工作条件得到改善。今天，我国能够保障人人享有公平的司法渠道，并且遵守国际司法在司法程序与审判方面的各项规范。一旦为包括受到国家调查委员会指控者在内的所有相关人员提供司法渠道，当前就选举后危机开展的进程将使我们得以最终翻过我们历史上痛苦的一页，并且巩固民族和解。

在民族和解方面，对话、真相与和解委员会经过三年的活动已出色完成工作。委员会主席夏尔·科南·巴尼总理在12月15日的一次正式仪式上向共和国总统提交了委员会的最后一次报告。委员会的任务是独立开展工作，以通过包括过渡时期司法在内的各种手段，加强科特迪瓦各社区之间的社会凝聚

力。委员会的报告涵盖了 this 和解进程，可以细分为四个部分：筹备阶段；追究危机的深层原因；听证会、调查和举证；以及建议与赔偿。

委员会举行的听证会使我们收集到72,483人的证词，其中包括28,064名妇女和757名儿童。这些证词揭露出各种事件，使我们得以查明在危机期间受苦受难的人。听证会还为分析侵犯行为的种类、所造成的损坏及其法律和司法性质提供了依据。委员会根据收集到的证词提出了赔偿建议。

瓦塔拉总统注意到委员会的报告，并请政府对报告进行审议以便落实它认为恰当的建议，从而完成这个进程。他宣布将在2015年设立受害者赔偿基金，由科特迪瓦政府提供初始的100亿非洲法郎即2000万美元。他请我们的国际伙伴捐款支持这些努力。

在安全领域，局势继续迅速发展，阿比让市的安全程度已达到纽约和日内瓦的水准。然而，我们意识到，仍需做出重要努力以使局势达到完全令人满意的程度。正如秘书长特别代表所指出的那样，这正是安全部门改革要发挥作用的地方。

在这方面，我指出，科特迪瓦常驻代表团已通过1572委员会主席，向安理会转递了一份全面记述科特迪瓦政府正在开展的安全部门改革的报告。这份文件概述了科特迪瓦对于安全部门改革的构想，其目标是实现我们国防能力现代化、加强安全部队的行动能力，以及确保通过培训来定期开展能力建设。文件以以下六大支柱为中心，即国家安全、危机后重建、法治与国际关系、民主监督、经济治理以及人的层面。文件还载有108项业务决定，将分紧迫、短期、中期以及长期等四个阶段执行。

2014年12月11日，部长理事会通过了一项关于组建科特迪瓦国防和武装部队的法律草案。这项法案取代了1961年的法律，是作为安全部门改革背景下的新科特迪瓦军队的一部分制订的。该法案将尽快提交议会审议，以便实现科特迪瓦武装部队现代化。

关于解除武装、复员和重返社会，我们注意到令人满意的进展，已有逾46000名前战斗人员（占总人数的62%）重新融入社会经济架构。

关于钻石行业，在通过第2153（2014）号决议，解除了对在科特迪瓦生产的钻石的禁运之后，科特迪瓦政府制订了一项禁运后战略，把落实金伯利进程考虑进去。该战略旨在完善出口链的追踪制度，共有4个部分组成，即加强治理框架、建设评估能力、开展反欺诈活动以及建立合法组建的采购办事处。

第2153（2014）号决议执行部分第14段规定在2015年1月底前进行一次审查访问。不过，主席先生，正如你所指出的那样，经与金伯利进程监测工作组主席协商，我们商定将于2015年3月10日至20日进行该次审查访问。推迟审查是为了允许有时间来检测整个制度，包括出口环节。已通过1572委员会主席向安理会全体成员转递了特迪瓦工业和矿产部长的信，其中列述了所有这些内容。

总的来说，科特迪瓦自2012年起就参与建立一个透明的、坚持金伯利进程最起码标准的钻石供应链，同时与1572委员会及其专家组进行公开和坦诚的对话。因此，我们目前正在共同努力，以确保金伯利进程审查访问能完全符合第2153（2014）号决议的精神。我们认为，审查应对科特迪瓦的完整钻石价值链进行评估。

关于恢复经济，预计到2014年年底经济增长将达到9%，证明科特迪瓦的经济重新恢复了活力。阿拉萨内·瓦塔拉总统打算让所有科特迪瓦人都从增长中受益，他决心这一增长必须是包容性的。因此，从2015年起，政府的活动将侧重于社会部门和加强稳定，包括推行全民健保、继续落实医院的技术平台、建设新的卫生设施、加快在地方兴办大学、创造就业和减少青年失业率、提供住房、消除贫困和解决生活费用高的问题、支持妇女的经济和商业活动并促进两性平等、补偿选举后危机受害

者、推进民族和解和社会凝聚进程，以及继续与反对派对话。

在区域一级，就埃博拉疫情而言，由于我国政府在边境上和国内采取了果断措施，科特迪瓦没有出现埃博拉病例。但是，科特迪瓦对受疫情影响的邻国表示了声援，为西非国家经济共同体埃博拉应对基金捐资100万美元。此外，应非洲联盟和西非卫生组织的请求，科特迪瓦向受影响国家派遣了医务人员。

最后，由于我国各个部门取得了重大进展，就像瓦塔拉总统所说的那样，我们可以说，刚刚过去的一年是科特迪瓦转型和现代化的起点。在阿比让

阿布里耶泻湖上建造的亨利·科南·贝迪埃大桥于2014年12月16日开放使用，这在很多方面象征着科特迪瓦经济重新萌发的活力。瓦塔拉总统及其政府仍致力于尽一切可能继续走这条大有希望的道路，以便巩固已取得的成就，并确保科特迪瓦的持久稳定。

主席（以西班牙语发言）：发言者名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该议题。

上午10时45分散会。